Bedienungsanleitung
Owner Manual

Herkules®

Motorgeräte

3500 POWER

Stand/Version: 01/2011

Herkules Motorgeräte
-Adolf Telsnig-
-Forst- & Gartentechnik-
Dörnbergstr. 27-29
D-34233 Fuldatal

Tel. +49 561 981 86 0
Fax +49 561 981 86 26
info@telsnig.de
www.herkules-garten.de

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSTECHNISCHE GRUNDREGELN 4

SICHERHEITSAUFKLEBER 5

FACHGERECHTE MONTAGE 6

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN 6

EINFÜHRUNG / ERSTE SCHRITTE 7
Garantie 7
Unfallverhütung 7

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN 7

LIEFERUMFANG 8

TECHNISCHE DATEN 3500 POWER 8

INBETRIEBNAHME 8

ARBEITSHINWEIS 8

ÖFFNEN DER MASCHINE 8

ARBEITEN 8
Schnittgut bis 20cm Länge 9
Schnittgut mit mehr als 20cm Länge 9

ÖFFNEN DER MASCHINE 9

MESSERWECHSEL 10

WENDEN & AUSTAUSCHEN DER SCHLAGHÄMMER 10

CONTENT

SAFETY PRECAUTIONS 11

WARNING STICKERS 12

ASSEMBLY 13

SAFETY DEVICES 13

INTRODUCTION 14
Warranty 14
Accident prevention 14

SAFETY DEVICES 14

DELIVERY VOLUME 15

TECHNICAL DATA 3500 POWER 15

INITIATION 15

WORK REFERENCE 15

OPENING THE MACHINE 15

WORK 15
Short branches up to 20 cm 16
Branches over 20 cm length 16

OPENING THE MACHINE 16

REPLACEMENT OF KNIVES 17

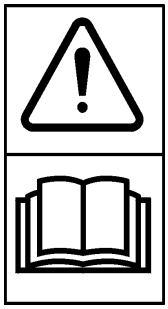
TURNING AND REPLACING THE SHREDDING HAMMERS 17

Sicherheitstechnische Grundregeln

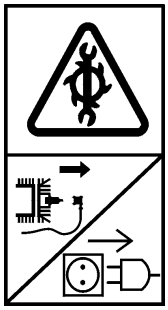
1. **Beachten Sie neben den Hinweisen in der Bedienungsanleitung die allgemein gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften!**
2. **Jugendliche unter 16 Jahren dürfen die Maschine nicht bedienen.**
3. **Der Benutzer ist gegenüber Dritten im Arbeitsbereich verantwortlich.**
4. **Beim Anwerfen oder Einschalten des Motors muss der Schredder vorschriftsmäßig geschlossen sein (Trichter und Auswurfabdeckung).**
5. **Der Aufenthalt im Gefahrenbereich der Maschine, insbesondere im Auswurfbereich, ist verboten.**
6. **Die angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb: die Beachtung dient Ihrer Sicherheit.**
7. **Der Bediener muß auf eng anliegende Kleidung achten und hat Gehörschutz, Handschuhe, Schutzschuhe und Schutzbrille zu tragen (ggf. auch Gesichtsschutz).**
8. **Beim Betrieb müssen sämtliche Schutzeinrichtungen in Schutzstellung befestigt sein.**
9. **Für das Starten der Maschine sind die speziellen Hinweise des Motorherstellers zu beachten.**
10. **Verbrennungsmotoren nicht in geschlossenen Räumen laufen lassen.**
11. **Machen Sie sich vor dem Arbeiten mit der Funktionsweise der Maschine vertraut.**
12. **Vorsicht!! Arbeitswerkzeuge laufen nach.**
13. **Beim Umgang mit Benzin ist Vorsicht geboten, es besteht erhöhte Brandgefahr. Niemals in der Nähe von offenen Flammen, zündfähiger Funken sowie heißer Motorteile Kraftstoff nachfüllen. Beim Auftanken nicht rauchen.**
14. **Vor dem Auftanken Motor abstellen. Benzin nicht in geschlossenen Räumen nachfüllen. Kraftstoff nicht verschütten! Zur Vermeidung von Brandgefahr die Maschine sauber halten.**
15. **Die Maschine muß auf festem ebenem Untergrund stehen.**
16. **Vor dem Verlassen der Maschine ist der Motor abzustellen sowie der Benzinhahn zu schließen. Bei der Version mit Elektromotor ist der Netzstecker zu ziehen.**
17. **Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie das Abnehmen oder Abklappen der Schutzeinrichtungen dürfen nur bei Stillgesetzten Motor und nur, wenn Zündkerzenstecker oder Netzstecker abgezogen sind, vorgenommen werden.**
18. **Alle Schutzvorrichtungen des Keilriemenantriebes müssen vorschriftsmäßig angebracht sein, da sonst die Sicherheitsschalter ein Anlaufen der Maschine verhindern.**
19. **Defekte oder fehlende Schutzvorrichtungen müssen instand gesetzt oder erneuert werden, bevor die Maschine in Betrieb genommen wird.**

Sicherheitsaufkleber

Auf Ihrem HERKULES Schredder 3500 Power sind Warn- und Gefahrenhinweise durch Bildzeichen ersetzt. Bitte prägen Sie sich die Bedeutung der Bildzeichen ein, sie dienen Ihrer Sicherheit.
Sind diese Bildzeichen beschädigt oder nicht mehr vorhanden, darf die Maschine nicht in Betrieb gesetzt werden. Beschädigte oder fehlende Bildzeichen sind umgehend zu ersetzen.

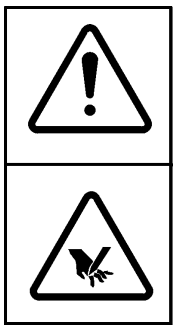


Vor Inbetriebnahme ist die Bedienungsanleitung zu lesen und sich mit der Bedienung und den Sicherheitshinweisen vertraut zu machen.



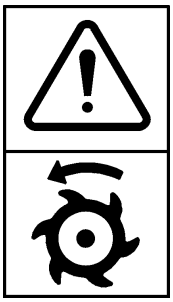
Modelle mit Elektromotor:
Vor Beginn jeglicher Reparatur- oder Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen
Modelle mit Verbrennungsmotor:
Vor Beginn jeglicher Reparatur- oder Wartungsarbeiten den Zündkerzenstecker abziehen.

Die Messer und Schlaghämmer laufen nach Ausschalten des Motors weiter.



Wenn die Maschine in Betrieb ist dürfen weder Hände noch Füße unter die Abdeckungen und Auswurfhauben gelangen.

Zuschauer fernhalten! Auf heraus geschleuderte Gegenstände achten.



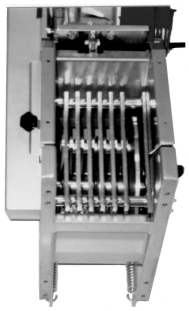
Warnung:
Rotierendes Werkzeug.

Bei der Arbeit stets geeignete Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz tragen.

Fachgerechte Montage

1. Überzeugen Sie sich, daß alle für die Montage notwendigen Teile vorhanden sind.

2. Montieren Sie als erstes die Achse und die Kotflügel an der hinteren Seite unter dem Gerät.



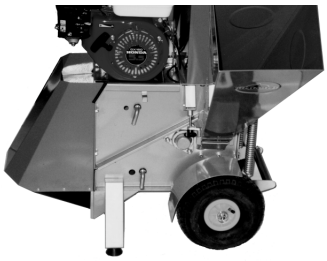
Die Kotflügel werden zwischen die Schraubengegenhalter an der oberen Seite und Rahmen des Gerätes geschoben.

3. Befestigen Sie die Räder an der Achse. Sichern Sie diese mit den Klappsplinten.

4. Montieren Sie die Standfüße und den hinteren Auswurftunnel an der dem Schneidwerk zugewandten Seite unter dem Gerät. Achten Sie darauf, daß Sie auch die Querstrebe zwischen den Standfüßen anbringen.

5. Montieren Sie den vorderen Auswurfkanal. Die Schrauben hierfür finden Sie im Beipack.

6. Lösen Sie die Sicherheitsschraube auf der rechten Seite am Gerät. Ziehen Sie die Sicherheitsabdeckung heraus und befestigen an diesen Punkten den Seitentrichter.



7. Stecken Sie den Vierkantschlüssel zum Spannen des Keilriemens auf die Aufnahme an der rechten Seite.

Sicherheitsvorrichtungen

1. Sicherheitsschrauben an der Keilriemenabdeckung.
2. Sicherheitsschraube am Seitentrichter.
3. Abdeckung für Seitentrichter, welche immer eingesetzt werden muß, wenn der Seitentrichter nicht an Gerät verwendet wird.
4. In den beiden Trichtern befinden sich jeweils ein Gummischutz, um ein Herausschleudern von Schnittgut zu verhindern.
5. Seitlich am großen Haupttrichter befindet sich ein Nachstoßhebel, um gefahrlos Laub sowie sperriges Grüngut nachstoßen zu können.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, daß keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen der Maschine vorgenommen werden dürfen.

Einführung / Erste Schritte

Mit dem Herkules Schredder 3500 Power haben Sie ein Gerät erworben, das Ihnen bei der kompostiergerechten Aufbereitung verschiedenster Materialien wertvol le Dienste leisten wird.
Bei sachgemäßer Handhabung gemäß vorliegender Betriebsanleitung arbeitet die hochwertige Maschine viele Jahre zu Ih rer vollsten Zufriedenheit.

Garantie

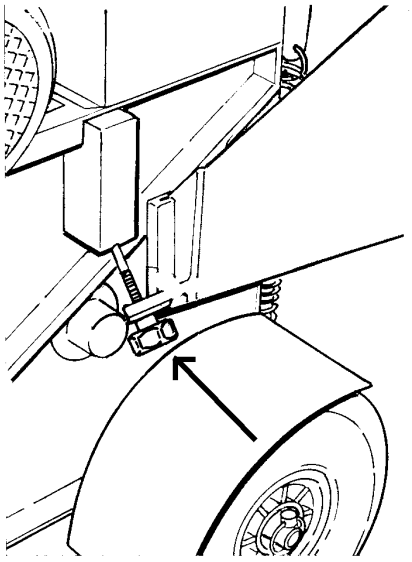
Die Dauer der Garantie sowie die genauen Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte dem beiliegenden Service-Checkheft.

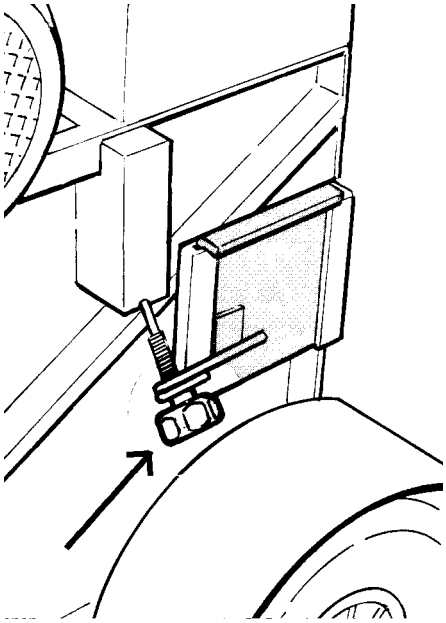
Unfallverhütung

- Der Herkules -Schredder 3500 Power darf ausschließlich mit vorschriftsgemäß eingesetzten Sicherheitsschrauben benutzt werden!
- Um mögliche Stromunfälle zu vermeiden, empfehlen wir, die Maschinen an einen Stecker anzuschließen, der durch eine Fehlerstromsicherung (Fl) gesichert ist.
- Während der Arbeit mit der Maschine sind Arbeitshandschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz zu tragen.
- Niemals in den Trichter greifen!
- Öffnen Sie die Maschine nur, wenn das Schneidwerk stillsteht, sowie Netzstecker bzw. Zündkerzenstecker abgezogen sind.

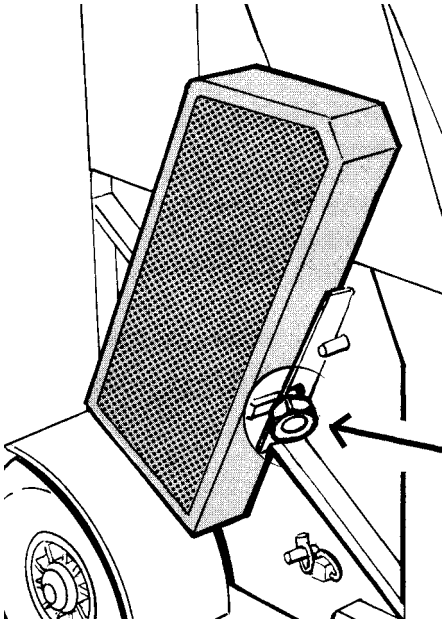
Sicherheitsvorrichtungen

1. Seitentrichter oder Abschlußplatte einsetzen
2. Sicherheitsschrauben vollständig eindrehen





1. Keilriemenabdeckung schließen
2. Sicherheitsschraube vollständig eindrehen



- Bei Reinigungs- und Instandsetzungsarbeiten vorher immer Stecker heraus ziehen. Bei Benzinmotoren den Zündkerzenstecker abziehen! (Näheres siehe Bedienungsanleitung des Motors)
- Kinder gehören nicht in die Nähe einer laufenden Maschine!

Lieferumfang

Zur kompletten Maschine erhalten Sie zusätzlich:

1 Vierkantschlüssel zur Bedienung der Keilriemenspannung
1 Bedienungsanleitung
1 Bedienungsanleitung des Motorenherstellers

Technische Daten 3500 Power

• Verbrennungsmotor 4-Takt, siehe Typenschild

• Elektromotor 380 V/16 A, P,=3,7 kW
• Elektromotor 230 V/10 A, P, =*1.1* kW

Schlaghämmer:
einsatzgehärtet, vierfach verwendbar

Geräuschemissionswert:
Elektro: 115 LWA [dB]
Benzin: 114 LWA [dB]

Gewicht: ca. 90 kg

Luftdruck: 1,8 bar

Technische Änderungen bleiben jederzeit ohne Vorankündigung und zwingenden Einfluß auf die Preise vorbehalten.

Inbetriebnahme

a) Keilriemen aufsetzen.
b) Keilriemenabdeckung schließen.
c) Sicherheitsschraube an der Keilriemenabdeckung ganz eindrehen.
d) Seitentrichter oder Abschlußplatte aufsetzen und die dazu gehörende Sicherheitsschraube ganz eindrehen.
e) Keilriemen spannen (Motor mit dem Vierkantschlüssel nach vorne zum Auswurf schieben).
f) *Benzinmotoren:* Öl einfüllen. Benzin (bleifrei) einfüllen und den Motor starten. (Bitte lesen Sie das beiliegende Honda-Handbuch!)
Elektromotoren: Stecker einstecken, Maschine mit dem Schalter starten. Drehrichtung kontrollieren. (Von der Keilriemenseite her betrachtet, muß sich das Schneidwerk ge gen den Uhrzeigersinn drehen.) Wenn das Schneidwerk in die entgegensetzte Richtung dreht, ist ein ausgebildeter Elektriker beizuziehen, um den Stecker umzupolen.
***ACHTUNG:* bei 220-Volt-Motoren Keilriemen erst bei laufendem Motor spannen!**

Arbeitshinweis

a) Der optionale Horizontalgrill muss immer noch unten geklappt sein, wenn feuchtes Schnittgut verarbeitet wird.
b) Durch den Haupttrichter verarbeitet man alle nasse, erdige, kürzere (bis ca. 40cm) Ware.
c) Durch den Seitentrichter verarbeitet man alle längere, trockene Ware wie z. B. Äste, lange Krautstengel usw.

Öffnen der Maschine

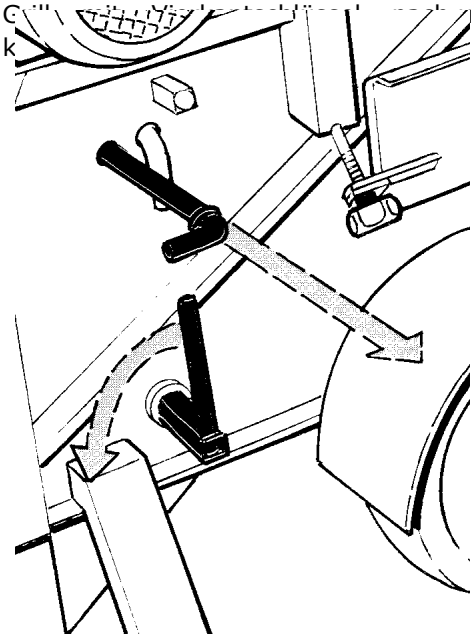
(Zum Messerwechseln, Hammerwenden-und wechseln sowie zum Reinigen)

a) Netzstecker bzw. Zündkerzenstecker abziehen.
b) Keilriemen entspannen (Motor mit Hilfe des Vierkantschlüssels nach hinten Richtung Trich ter schieben).
c) Sicherheitsschraube bei der Keilriemenabdeckung heraus dre hen und die Keilriemenabdeckung ganz öffnen.
d) Keilriemen abnehmen.
e) Horizontalgrill nach unten klappen. (optional)
f) Bolzen des Vertikalgrills seitlich herausziehen.
g) Maschinengehäuse öffnen, indem Sie den Haupttrichter nach hinten schwenken. (Setzen Sie dabei einen Fuß als Gegengewicht auf die Querstange hinten an der Maschine).

Arbeiten

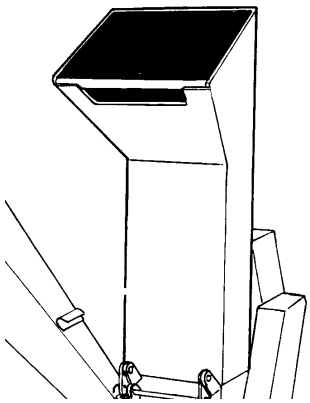
Horizontalgrill (optional) bei feuchtem Schnittgut nach unten klappen.

1. Bolzen herausziehen
2. G[illegible] nten k



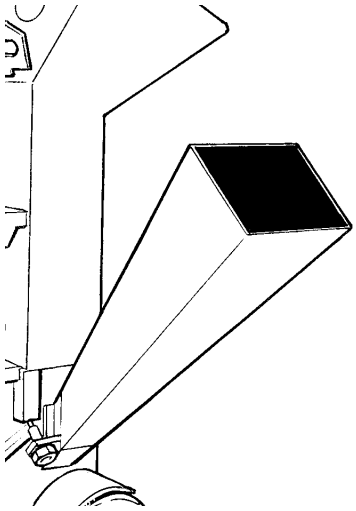
Schnittgut bis 20cm Länge

1. Schnittgut bis 20cm Länge wird über den Haupttrichter zugeführt. Bei Zuführung von längerem Schnittgut über den Haupttrichter besteht **Unfallgefahr!**
2. Zum Nachstoßen darf nur die am Trichter angebrachte Schiebehilfe benutzt werden.
3. Es ist darauf zu achten, daß unter dem Auswurf genug Freiraum bleibt, um einen Rückstau zu vermeiden



Schnittgut mit mehr als 20cm Länge

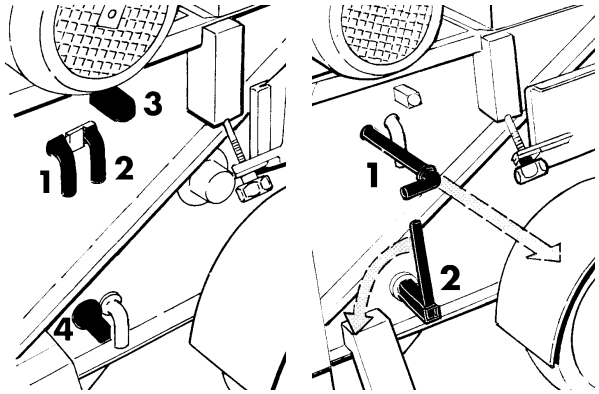
1. Äste und sämtliches Schnittgut mit mehr als 20cm Länge wird über den Seitentrichter zugeführt.
2. Dickere Äste werden einzeln und behutsam über den Seitentrichter eingeführt, damit die Motordrehzahl nicht zu weit absinkt. Das dickere Ende der Äste stets voran einführen. Es ist darauf zu achten, daß unter dem Auswurf genug Freiraum bleibt, um einen Rückstau zu vermeiden



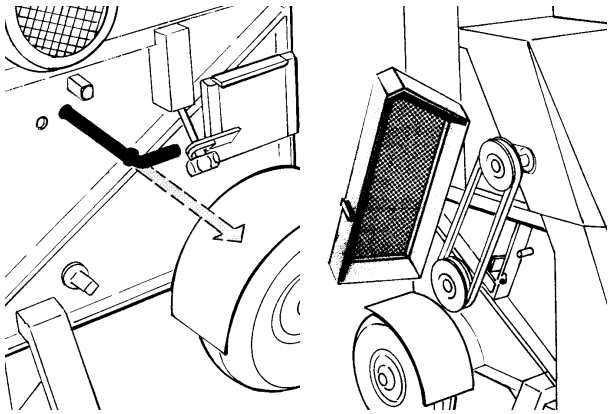
Öffnen der Maschine

Beschreibung der Bedienelemete

1. Bolzen Horizontalgrill
2. Bolzen Vertikalgrill
3. Keilrimen-Spannvorrichtung
4. Horizontalgrill-Klappvorrichtung

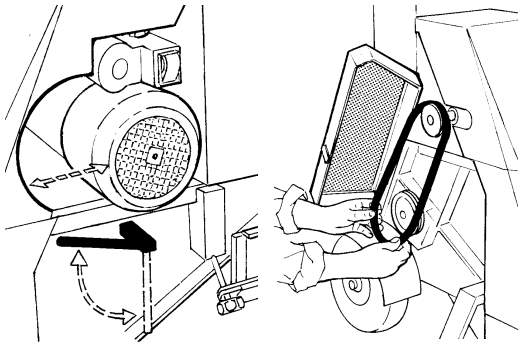


- Bolzen Horizontalgrill entfernen
- Horizontalgrill nach unten klappen



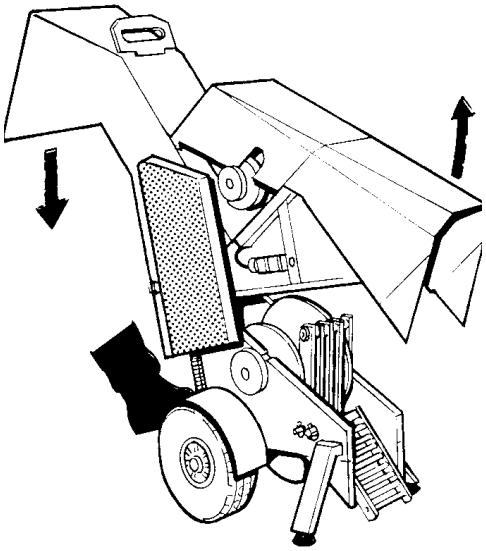
- Bolzen Vertikalgrill entfernen

- Sicherheitsschraube entfernen
- Keilriemenabdeckung öffnen



- Keilriemen entspannen

- Keilriemen entfernen



- Maschine öffnen

(Setzen Sie beim Schwenken des Haupttrichters einen Fuß als Gegengewicht auf die Querstange hinten an der Maschine)

Messerwechsel / Wenden & Austauschen der Schlaghämmer

1. Der Austausch der Messer und das Austauschen & Wenden der Schlaghämmer darf nur von ausgebildeten Fachpersonal durchgeführt werden. Fragen Sie Ihren Fachhändler.
2. Stumpfe Messer und Schlaghämmer können das Arbeitsverhalten der Maschine beeinträchtigen. Fragen Sie Ihren Fachhändler nach regelmäßigen Serviceintervallen, um die optimale Leistung der Maschine zu gewährleisten

SAFETY PRECAUTIONS

GENERAL

- Study the warning stickers on the machine. Replace any damaged or illegible warning stickers.
- Read the instructions carefully. Find out what the controls do and learn how to use the machine correctly.
- Never use the machine if there are people, especially children, or animals nearby. Never let a child or adult use the machine if they are not familiar with these instructions.
- Persons under the age of 16 are not allowed to use the machine
- The user is responsible for any accidents that happen to other people or their property.

PREPARATIONS

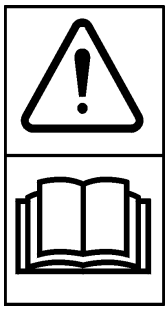
- Wear safety gloves, safety goggles and hearing protection. Avoid wearing loose-fitting clothes.
- Keep a steady stance. Do not lean over the machine.
- Make sure the machine is on firm, level ground before starting. Do not stand the machine on gravel paths or the like. Objects that are thrown out may bounce and cause damage.
- Make sure that all nuts and bolts are securely tightened before use.
- Only use the machine in dry surroundings, never outdoors in the rain.
- Do not use the machine if it has a faulty safety device or if a guard is missing.

OPERATION

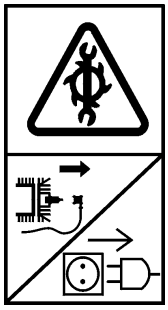
- Avoid starting accidentally. Make sure machine is switched off before plugging it in.
- Do not feed hard objects, such as stones, bottles, cans or pieces of metal into the machine. They can cause damage to the blades and motor.
- If the machine is blocked, stop the engine and unplug from the mains. Remove obstruction and check for damage.
- Fully understand the correct function of the machine before attempting to start.
- Rotating parts, particularly the chopping motor, will continue to rotate for a short time after stopping the engine.
- Be very careful when handling with fuel particular do not re-fuel near naked flames, any possible ignition source or when the engine is hot. Do not smoke when re-fuelling.
- Before re-fuelling stop the engine and allow to cool. It is always better to refuel the engine before work whilst the engine is cold.
- Do not re-fuel in enclosed areas and avoid fuel spillage by using correct containers and funnels. In particular, keep the machine clean to avoid the build up of inflammable dirt.
- Operate only on solid, firm ground.
- Never leave the machine unattended with the engine running and always shut off the fuel tap when not in use. Disconnect the main supply plug on units with electric motors.
- With electric powered machines, always disconnect the main supply by removing the plug before working on the unit. With petrol engines, always disconnect the sparking plug lead when working on the machine.
- The belt drive and safety switches must be correctly attached, otherwise the safety switch will prevent the machine from starting.
- Do not jerk the power lead or stretch it tight.Otherwise connections or insulation may be damaged. (units with electric motors)
- Such damage is invisible but dangerous.
- Always keep the power lead clear of the machine. (units with electric motors)
- Remove the plug from the socket and check the lead regularly for signs of damage or ageing. Replace the lead if necessary. (units with electric motors)
- Do not use the machine if the power lead is damaged. (units with electric motors)
- If the fuse blows or the overload cut-out trips this is a sign that the machine is overloaded, or that toomany items are connected to the same supply. Investigate the cause and correct it. Do not fit a larger fuse. (units with electric motors)
- Keep your limbs and clothes away from the feed funnel and outlet.
- Do not stand near the outlet when the machine is running.

Warning Stickers

On your HERKULES schredder 3500 Power safety precautions are replaced by grafic symbols. Study these symbols carefully. Replace any damaged or illegible warning stickers.



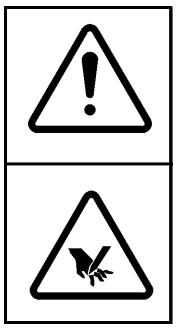
Read these instructions for use carefully. Find out what the controls do and learn how to use the machine correctly.



Units with electric motors:
Remove the plug from the wall socket before carrying out any kind of maintenance.

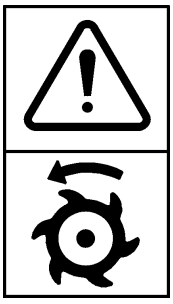
Units with petrol engine:
Always disconnect the sparking plug lead before carrying out any kind of maintenance.

The blades will continue to rotate after the machine has been switched off.



While the machine is in use neither hands nor feet are supposed to get under the covers or the throw-off.

Never use the machine if there are people nearby to prevent accidents through thrown objects.



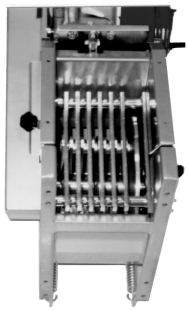
Warning:
Rotating tools.

Always wear safety gloves, safety goggles and hearing protection.

Assembly

1. Be sure that all necessary parts for the assembly are present.

2. At first install the axis and the fenders on the rear side under the machine.



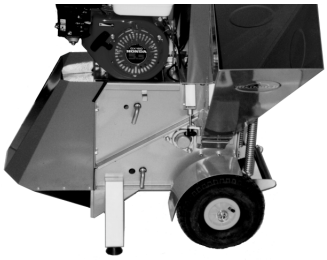
3. The fenders are shifted between the arrester for the screws on the upper side and the frame of the device.

4. Attach the wheels to the axis. Secure this with the split-pins.

5. Install the feets and the rear tunnel at the cutting-unit side of the machine. Do not forget to install the cross-beam between the feets.

6. Attach the front throw-off-channel. The needed screws are in the enclosed package.

7. Unfasten the Safety-Screw at the right side of the machine. Remove the safety covering and attach the side hopper at this point.



8. Put the square spanner for tensing the v-belt in the holding fixture at the right side.

Safety devices

1. Safety-Screw at the V-belt guard
2. Safety-Screw at the side-hopper
3. Flap cap for the side hopper which has to be attached when side-hopper is not in use.
4. Rubber-guards in both hoppers
5. Lateral at the main hopper is a push rod to support the filling with organic material.

We expressly point out that no changes to the safety devices of the machine are allowed.

Introduction

With the HERKULES 3500 POWER you acquired a machine that will render services to you during the preparation of most different organic materials, such as plant waste, twigs, brush, small branches, etc.
During proper handling in accordance with this owner manual the machine will work for many years to your fullest contentment.

Warranty

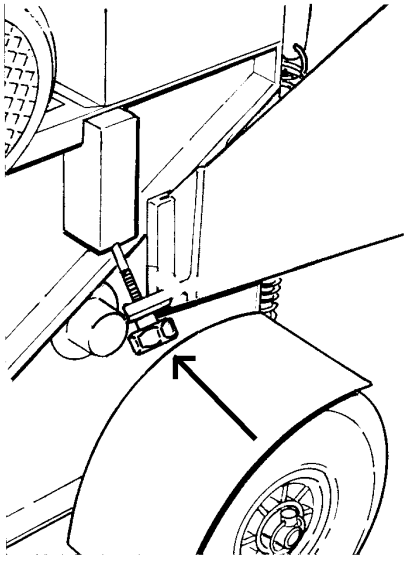
The guaranty terms are subject to the valid legal determination. Please contact your local importer for closer information.
The purchaser is protected by each country's national laws. The rights to which the purchaser is entitled with the support of these laws are not restricted by this guarantee.

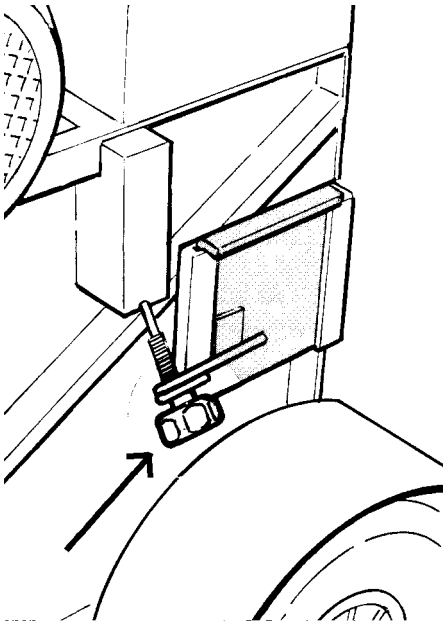
Accident prevention

- The Herkules Shredder 3500 Power may be used exclusively with safety screws inserted according to regulations!
- To avoid possible accidents through electric current we recommend a fuse with earth leackage circuit breaker .
- Always wear safety gloves, safety goggles and hearing protection.
- Do never grip into the hopper!
- Only open the machine, if the cutting unit stands and power plug or spark-plug cover are ground-off.

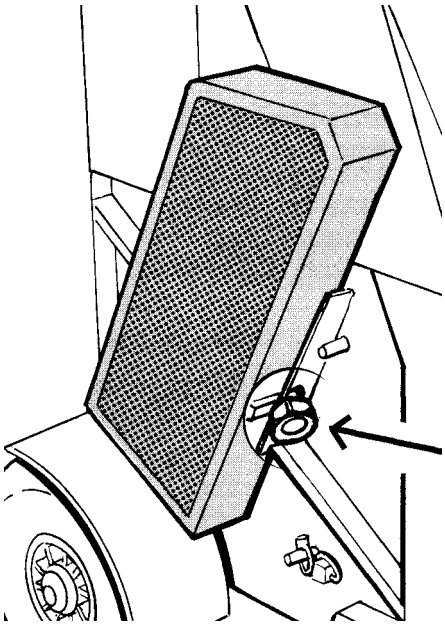
Safety devices

1. Attach Side-hopper or flap-cap
2. Fasten safety-screw





1. Close v-belt-guard
2. Fasten safety-screw



- Remove the plug from the wall socket before carrying out any kind of maintenance.
- *Units with petrol engine:* Always disconnect the sparking plug lead before carrying out any kind of maintenance.
- Children do not appertain into proximity of a working machine!

Delivery volume

Besides the complete machine you receive:

1 square spanner for tensing the v-belt
1 Owner Manual
1 Owner Manual Engine

Technical data 3500 Power

• Petrol engine 4-cycle, see date plate

• Electric motor 380 V/16 A, P,=3,7 kW
• Electric motor 230 V/10 A, P, =*1.1* kW

Shredding hammers:
Surface hardened, four times usably

Noise level:
Electric: 115 LWA [dB]
Petrol: 114 LWA [dB]

Weight: approx. 90 kg

Technical changes reserved.

Initiation

a) Attach v-belt
b) Close v-belt cover
c) Fasten safety-screw at the v-belt cover
d) Install side-hopper or flap cap and fasten safety-screw
e) Tense v-belt (with square spanner, push engine to the front in direction of the throw-off).
f) *Petrol engines:* Please read the manual of the engine.
Electric motor*:* Plug in the plug, start the machine by pressing the switch. Control the rotation direction. (Looking from the side of the v-belt the cutting-unit has to turn clockwise. If the cutting units rotates wrong, a skilled electrician has to reverse the polarity.
Attension: **In case of 230V motor tense the v-belt after the engine is running.**

Work reference

a) Damp material should be shreddered with the optional cutting screen turned down to avoid a blockage.
b) The usage of the man hopper (shredding hammers): Only for short branches up to 20 cm and light materials.
c) Side Hopper: For branches over 20 cm length (always the thick end of the branch ahead)

Opening the machine

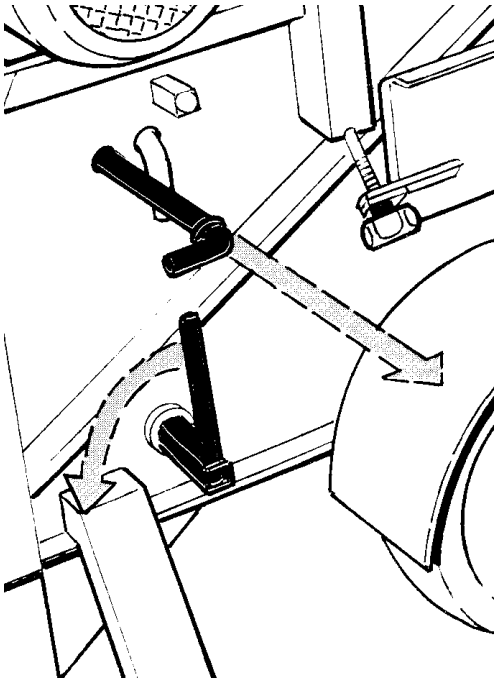
(For replacing knife, turning the shredding hammers and for cleaning)

a) Remove the plug from the wall / disconnect the sparking plug lead
b) Release v-belt. (push engine with the square spanner to the main-hopper).
c) Release safety-screw at the v-belt cover and open cover completely.
d) Remove v-belt.
e) Turn down cutting screen (optional).
f) Remove bolt of the level screen.
g) Open machine case.

Work

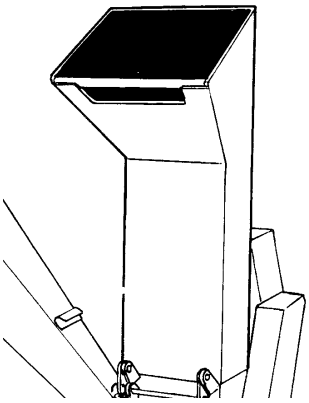
Damp material should be shreddered with the optional cutting screen turned down to avoid a blockage.

1. Pull out bolt
2. Turn down screen with the square spanner



Short branches up to 20 cm

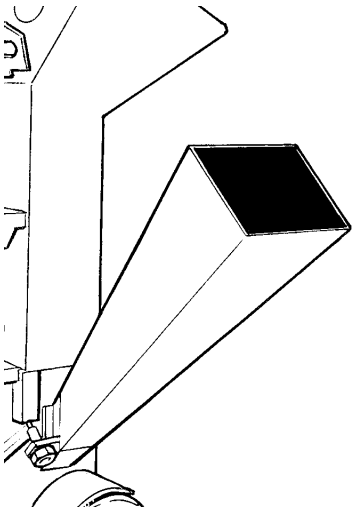
1. Short branches up to 20cm can be supplied in the main hopper. **If you feed branches longer than 20cm in the main hopper serious accidents can result.**
2. To support the feed only the usage of the push rod is allowed!
3. It is to be ensured that enough open space remains below the throw-off to avoid a backflow.



Branches over 20 cm length

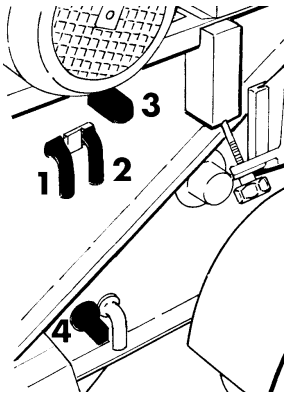
1. Branches and all other material over 20cm lengh have to be supplied in the side-hopper.
2. Thicker branches are feeded individually and cautiously over the side-hopper so that the engine speed does not drop too far. Always the thicker end of the branches ahead.

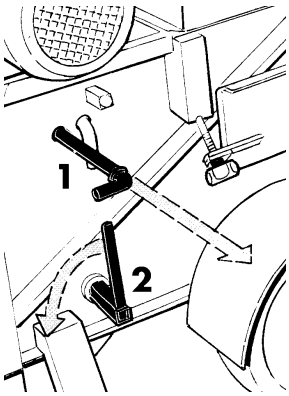
3. It is to be ensured that enough open space remains below the throw-off to avoid a backflow.



Opening the machine

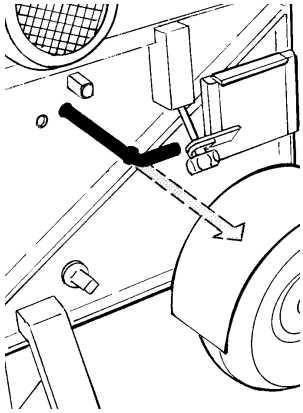
1. Bolt cutting screen
2. Bolt level screen
3. Tension for v-belt
4. Turning-device for cutting-screen

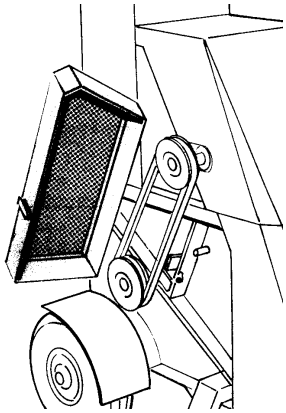




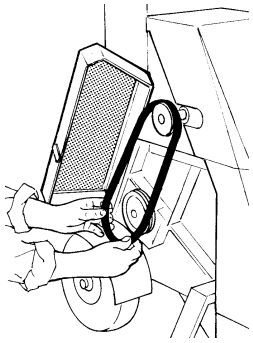
- 1. Remove bolt cutting screen
- 2. Turn down cutting-screen

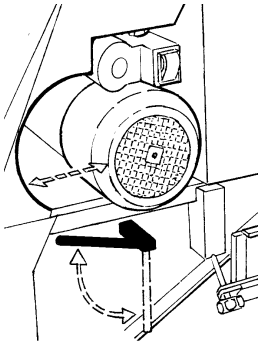
- Remove bolt level screen



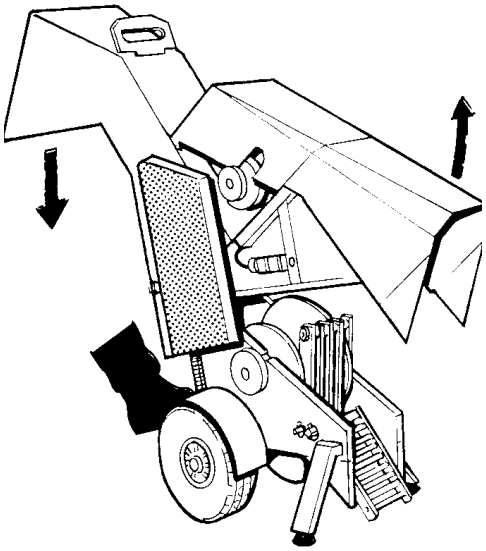


- Remove safety-screw
- Open V-belt cover





- Release V-belt
- Remove V-belt



- Open machine

Replacement of knives/ Turning and Replacing the shredding hammers

3. The replacement of the knives and the exchange & turning of the shredding hammers may only be carried out by skilled specialists. Ask your authorized dealer.
4. Blunt knives and hammers can damage work behavior of the machine. Ask your authorized dealer for regular service ranges in order to guarantee the optimal service of the machine

EC-Certificate of Conformity

confirming to EEC Directions 89/392/EWG

The signatory,
Fa. Adolf Telsnig Forst- & Gartentechnik
Dörnbergstr.27-29
D-34233 Fuldatal

declares on its own responsability that below listed machine

HERKULES Shredder 3500 Power

which this declaration refers to, complies with the following regulations and standards

EC Machine directive 89/392/EWG
EC Electromagnetic Compatibility 89/336/EWG
EC Low voltage directive 73/23/EWG

Sound Power Level (2000/14/EC)

3500 Power Petrol Engine	114 LWA [dB]
3500 Power Electric Engine	115 LWA [dB]

Fuldatal, 4.02.1999

A. Telsnig

Adolf Telsnig

EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Richtlinie 89/392/EWG

Der unterzeichnete,
Fa. Adolf Telsnig Forst- & Gartentechnik
Dörnbergstr.27-29
D-34233 Fuldatal

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

HERKULES Schredder 3500 Power

für das diese Erklärung gilt, den nachfolgenden Standarts bzw. sonstigen Normen entspricht.

EG- Richtlinie 89/392/EWG
EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG
EG-Niederspannungsrichlinie 73/23/EWG

Schall-Leistungswert nach 2000/14/EG

3500 Power Benzin	114 LWA [dB]
3500 Power Elektro	115 LWA [dB]

Fuldatal, 4.02.1999

A. Telsnig

Adolf Telsnig

Déclaration de conformité

conforme á la directive européenne 89/392/EWG

Le soussigné,
Fa. Adolf Telsnig Forst- & Gartentechnik
Dörnbergstr.27-29
D-34233 Fuldatal

déclare en toute responsabilité, que le produit

HERKULES Shredder 3500 Power

ce rapportant á cette déclaration. est conforme au Standards et aux normes suivantes.

Directive relative aux machines 89/392/EWG
Directive á la compatibilité électromagnétique 89/336/EWG
Directive á la basse tension 73/23/EWG

NIVEAU DE PUISSANCE SONORE (2000/14/EG)

3500 Power Moteur à essence	114 LWA [dB]
3500 Power Moteur électrique	115 LWA [dB]

Fuldatal, 4.02.1999

Adolf Telsnig